

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 52 (1944)

**Heft:** 9

**Anhang:** Orangenernte in Spanien

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# DAS ROTE KREUZ LA CROIX-ROUGE

## Croce-Rossa

Organ des Schweizerischen Roten Kreuzes  
und des Schweizerischen Samariterbundes.

Organe officiel de la Croix-Rouge suisse  
et de l'Alliance suisse des Samaritains.

Herausgegeben vom Schweizerischen Roten Kreuz - Edité par la Croix-Rouge suisse - Pubblicato dalla Croce-Rossa svizzera - Edit da la Crusch-Cotschna svizzera

Rotkreuzchefarzt - Médecin-chef de la Croix-Rouge - Medico capo della Croce-Rossa

## Crusch-Cotschna

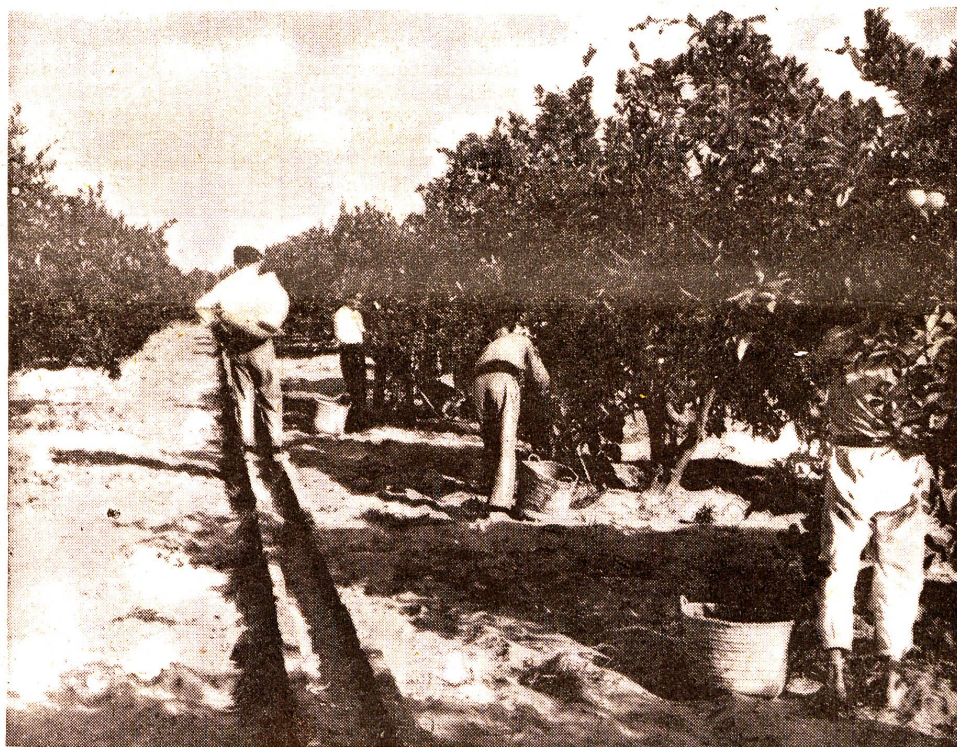
Organo della Croce-Rossa svizzera •  
della Federazione svizzera dei Samaritani.

Organ da la Crusch-Cotschna svizzera •  
de la Lia svizzera dals Samaritains.



*Es ist eine grosse menschliche  
Kraft, zu warten, zu harren,  
bis alles reifet.*

Pestalozzi



Orangenernte in Spanien

La récolte des oranges en Espagne

(Foto ATP-Bilderdienst)

## Im Truppenkrankenhaus von Henri Hard

(4. Fortsetzung)

### Compressi Ammonii chlorati compositi.

Das Mittagessen war vorüber. Jetzt folgte die Zeit der Krankenvisite, also der Sprechstunde im Krankenzimmer. Als erster erschien der Mann mit dem geheilten Abszess zur Kontrolle. Ihm folgte eine Küchen-FHD, die sich eine kleine Schnittwunde zugezogen hatte. Krankenwärter Moser bedeckte den Schnitt mit einer dünnen Lage Vioformgaze und klebte zwei schmale Streifen Heftpflaster quer darüber.

Als die FHD wieder gegangen war, entblöste ein Soldat seine Schulter, die Moser mit Salicylsalbe einzureiben begann. Wohl Rheumatismus.

Während Moser massierte, wandte ich mich wieder dem Etat der Tablettenschachtel zu. Jetzt hätte mich natürlich Salicylsalbe interessiert — aber der nun folgende Text fesselte mich ebensosehr:

*Compressi Ammonii chlorati compositi oder Mixtura Solvens-Tabletten.* Und gerne lernte ich folgendes über diese hustenstillenden Tabletten:

«Die Mixtura Solvens-Tabletten sind dunkelbraun bis schwarz und von mittlerer Grösse. Unbedeckt ziehen sie rasch die Luftfeuchtigkeit an und sollten daher trocken und gut, am besten in Glas verschlossen, aufbewahrt werden. Ihr Geschmack ist salzig-süss.

Die wirksamen Bestandteile der Mixtura Solvens-Tabletten sind: *Ammoniumchlorid, Süssholzpulver und Süssholzsaft.*

Das *Ammoniumchlorid*, auch *Salmiaksalz* genannt, ist ein weisses, geruchloses, kristallinisches Pulver von stechend salzigem und darauf kühlendem Geschmack. Es lässt sich im Wasser leicht lösen. *Ammoniumchlorid* ist ein altbekanntes und heute noch oft verwendetes Lösungsmittel bei Katarren der Luftwege.»

Wer kennt nicht *Süssholz*! — Doch halt! Wo wächst es? Welcher Teil der Pflanze wird zu Heilzwecken verwendet? Meines Onkels Bücher gaben auch hier Antwort.